

## Bestätigung

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Handelsbezeichnung .....   | Seat Leon / Seat Leon Cupra   |
| Typ .....                  | 1P  |
| EG-TG-Nr. ....             | e9*70/156-2001/116*0052, e9*70/156-2007/37*0052   |
| Antriebsart .....          | Frontantrieb  |
| VIN-Code .....             |   |
| Änderungsbezeichnung ..... | Felgen-/Reifenrüstung und Einbau von Distanzscheiben  |
| Änderungstypen .....       | Verwenden von nicht originalen Felgen-/Reifenkombinationen (A1a)<br>Verändern der ET um mehr als 1% (der Spurbreite) pro Radseite (A1b) |

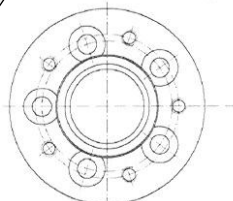
Bauteilhersteller.....: H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG, D-57368 Lennestadt  
 Umbaufirma .....

**Carex Autozubehör AG, 9403 Goldach**

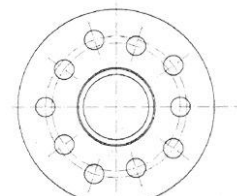
Umbauteile.....: Es können nachfolgende Distanzscheiben an der Vorder- und Hinterachse oder nur an der Hinterachse verwendet werden :

| Bezeichnung            | Distanzscheiben |           |            | Mögliche Felgendimensionen <sup>1)</sup>  |            |        |            |        |        |
|------------------------|-----------------|-----------|------------|---|------------|--------|------------|--------|--------|
|                        | Dicke (mm)      | Werkstoff | Ausführung | 6 x 16  | 6 1/2 x 16 | 7 x 17 | 7 1/2 x 18 | 8 x 18 | 8 x 19 |
|                        |                 |           |            | Mögliche Felgen-Einpresstiefe (ET) in mm<br>(≥ bedeutet angegebene ET oder grösser) |            |        |            |        |        |
| H&R 0655571            | 3               | LM        | DR/DRS     | ≥+50  | ≥+50       | ≥+54   | ≥+51       | ≥+35   | ≥+53   |
| H&R 1055571            | 5               | LM        | DR/DRS     | ≥+50  | ≥+50       | ≥+54   | ≥+51       | ≥+35   | ≥+53   |
| H&R 1655571            | 8               | LM        | DR/DRS     | ≥+50  | ≥+50       | ≥+54   | ≥+51       | ≥+35   | ≥+53   |
| <b>H&amp;R 2055571</b> | 10              | LM        | DR/DRS     | ≥+50  | ≥+50       | ≥+54   | ≥+51       | ≥+35   | ≥+53   |
| H&R 2455571            | 12              | LM        | DR/DRS     | ≥+50  | ≥+50       | ≥+54   | ≥+51       | ≥+53   | ≥+53   |
| H&R 3055571            | 15              | LM        | DR/DRS     | ≥+50  | ≥+50       | ≥+54   | ≥+51       | ≥+53   | ≥+53   |
| H&R4055571             | 20              | LM        | DR/DRS     | ≥+50  | ≥+50       | ≥+54   | ≥+51       | ≥+53   | ≥+53   |
| H&R40555712            | 20              | LM        | DRA        | ≥+50  | ≥+50       | ≥+54   | ≥+51       | ≥+53   | ≥+53   |
| H&R 5055571            | 25              | LM        | DRA        | ≥+50  | ≥+50       | ≥+54   | ≥+51       | ≥+53   | ≥+53   |
| H&R 6055571            | 30              | LM        | DRA        | ≥+50  | ≥+50       | ≥+54   | ≥+51       | ≥+53   | ≥+53   |

<sup>1)</sup> Sofern es sich nicht um eine Originalfelge handelt, ist der Zulassungsstelle eine Eignungserklärung gemäss Asa-Richtlinie (Hinweis auf die Verwendbarkeit im Zusammenhang mit Distanzscheiben ist nicht erforderlich) vorzulegen. Es dürfen an der Vorder- und Hinterachse nur gleiche Felgen-/ Reifendimensionen verwendet werden. Es ist darauf zu achten, dass eine genügend große Auflagefläche der Felge vorhanden ist. Das Anzugsmoment der Befestigungselemente soll min. 110 Nm betragen. Die Bereifung richtet sich nach dem ETRTO-Standard. Die Vorschriften bezüglich Reifenumfangs (Geschwindigkeitsanzeige, Gesamtübersetzung) und betreffend unterschiedliche Reifendimensionen gemäss Asa-Richtlinie 2A müssen eingehalten werden.



DRA



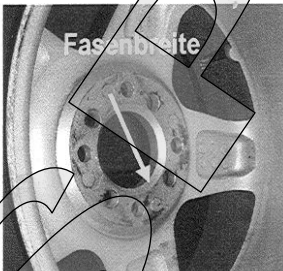
DR/DRS

| Distanzscheiben                      | zulässige Felgen                                 | Achszapfenlänge |
|--------------------------------------|--|-----------------|
| H&R 2055571 <sup>2) / 3)</sup>       | Fasenbreite der Mittenzentrierung > 4.0 mm x 45° | < 12.0 mm       |
| <b>H&amp;R 2455571</b> <sup>3)</sup> | Fasenbreite der Mittenzentrierung > 5.0 mm x 45° | < 15.0 mm       |

<sup>2)</sup> Nur an der VA zulässig!

<sup>3)</sup> Stahlfelgen nicht zulässig!

- Sofern es die Freigängigkeit zwischen Reifen und Karosserie erforderlich macht, müssen Anpassungen an den Innenkotflügel vorgenommen werden. Unter Umständen müssen auch die Radabdeckungen modifiziert werden. Ebenfalls ist auf eine genügende Freigängigkeit zwischen Bremsen- bzw. Radführungsteilen (Auswuchtgewichte!) gegenüber den Rädern zu achten!



Notwendige Anpassungen.....:

- Es dürfen nur die mitgelieferten Befestigungs-elemente verwendet werden. Die minimalen Einschraub-längen der Schrauben und Muttern richten sich nach nebenstehender Tabelle:

| Befestigungsteil   | Einschraublänge   |
|--------------------|-------------------|
| Anschlussflansch   | > 7,5 Umdrehungen |
| Distanzscheibe DRA | ≥ 10 Umdrehungen  |

- Da die Umrüstung Einfluss auf den Abrollumfang der Reifen haben kann, ist allenfalls die Geschwindigkeitsanzeige anzupassen.

Gegenstand .....

Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, die im Rahmen des Teilegutachtens des TÜV Rheinland Group Nr. 52XT0695-03 und Nr. 52XT0695-04 und Nr. 52XT0695-06 durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten in den geprüften Lastfällen keine Strukturüberlastungen oder Beeinträchtigungen der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Motorwagens. Für den umgebauten Motorwagen kann der Umbauer gemäß Art. 41 VTS eine Gesamtgewichtsgarantie übernehmen.

Bedingungen/Kontrollen .....

- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen. Es ist auf die Einhaltung der **Freigängigkeit** zu achten.
- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftpflichtgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemäße Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
- **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

| Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzustände |                            |                 |                                     |                               |
|--|----------------------------|-----------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| Typ  | Bauteile                   | Originalzustand | Änderungen gemäss asa-Richtlinie 2A | zusätzliche DTC-Bestätigungen |
| A1a  | Räder / Reifen             |                 | Umrüstung gemäss Vorderseite        |                               |
| A1b  | ΔET > 1%                   |                 |                                     |                               |
| A1c  | Radsturz                   | X               | -----                               | -----                         |
| A2   | Bremsanlage                | X               | X                                   | 1)                            |
| A3a  | Federelemente              | X               | X 2)                                | -----                         |
| A3b  | Aufhängungsteile           | X               |                                     | -----                         |
| A3c  | Zusätzliche Achsen         |                 | -----                               | -----                         |
| A4a  | Lenkungen                  | X               | X                                   | -----                         |
| A4b  | Lenkhilfe                  | X               | X                                   | -----                         |
| A5   | Motorleistung              | X               | X 3)                                | -----                         |
| A6   | tragende Struktur          | X               | X                                   | 4)                            |
| A7a  | Dachlast                   | X               | X                                   | -----                         |
| A7b  | Anhängelast                | X               | X                                   | -----                         |
| A8   | Aerodynamische Anbauteile  | X               | X                                   | 5)                            |
| A9   | Sitz- und Rückhaltesysteme | X               | X                                   | 5)                            |

X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen --- = zur Zeit nicht mit eingeschlossen

- 1) Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen zulässig.
- 2) Anlässlich der Fahrzeugprüfung durch die Zulassungsstelle ist eine Probefahrt durchzuführen!
- 3) Bei Leistungssteigerungen bis 20% ist durch die Zulassungsstelle eine ausführliche Probefahrt durchzuführen. Insbesondere sind den Fahrmanövern "Lastwechsel" und "Kurvenbeschleunigung" Beachtung zu schenken!
- 4) Im Zusammenhang mit allen geprüften Vertikal-Schwenktüren zulässig.
- 5) Im Zusammenhang mit allen DTC-geprüften Umrüstungen zulässig.

Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zur Zeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen** vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle **zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit** zu melden.



Der Geschäftsführer

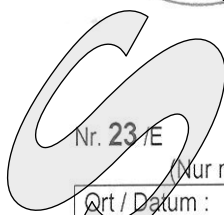
*B Gerster*

Bernhard Gerster

Der Sachbearbeiter

*A. Sabato*

Adriano Sabato



(Nur mit **rotem** Originalstempel DTC, eingetragem VIN-Code sowie Stempel und Unterschriften der Firmen gültig !)

|  |   |
|--|---|
| Ort / Datum :                              | Ort / Datum :                                     |
| Stempel und Unterschrift der Umbau-Firma : | Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma : |